

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
английской филологии



Цурикова Л.В.  
03.06.2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.11 Управление международными проектами и их языковое сопровождение**

- 1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**  
45.03.02 Лингвистика
- 2. Профиль подготовки/специализации:**  
Теория и методика преподавания иностранных языков и культур. Английский язык
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:**  
Кафедра английской филологии
- 6. Составитель программы:** Завьялова Лилия Алексеевна, канд. филол. наук,  
преподаватель кафедры английской филологии
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета РГФ,  
протокол № 8 от 01.04.2024 г.
- 8. Учебный год:** 2027/2028

**Семестр: 8**

## 9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель дисциплины - подготовить обучающегося к профессиональной деятельности в области межъязыковой и межкультурной коммуникации, иноязычного информационного обеспечения и информационно-коммуникативного сопровождения всех направлений и форм профессиональной международной коммуникации.

Основные задачи дисциплины:

1) подготовить студентов к работе по организации и проведению различных деловых, научных и культурных мероприятий международного уровня (конференций, симпозиумов, выставок и т.п.), а также по продвижению и повышению имиджа организации, ее товаров и услуг;

2) научить студентов осуществлять прием телефонных звонков и общение от имени клиента, необходимое для организации встреч, мероприятий или передачи информации; вести деловую переписку на иностранном языке от имени клиента; разрабатывать и формировать рекламные материалы о проводимых международных мероприятиях на иностранном языке; переводить сайты на иностранный язык; оказывать визовую поддержку участникам мероприятий и осуществлять бронирование.

**10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:** дисциплина Б1.В.11 Управление международными проектами и их языковое сопровождение входит в обязательную часть Блока Б1 в часть, формируемую участниками образовательных отношений.

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений Проектная деятельность	УК-2.4	Формулирует конкретную, специфичную, измеримую во времени и пространстве цель, а также определяет дорожную карту движения к цели, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений	Знать: принципы создания дорожной карты, выделения стратегических задач и этапов работы над проектом  Уметь: выстраивать иерархию целей проекта, стратегии их достижения и показатели их оценки в соответствии с требованиями правовых норм и имеющимися ресурсами и ограничениями  Владеть: навыками стратегического планирования для решения поставленной задачи в соответствии с требованиями правовых норм и имеющимися ресурсами и ограничениями

		УК-2.5	Составляет иерархическую структуру работ, распределяет по задачам финансовые и трудовые ресурсы	<p>Знать: функции и методы управления проектами, систему иерархической структуры работ, принципы и модели организации групповой и коллективной деятельности</p> <p>Уметь: составлять матрицу ответственности и коммуникации в проекте</p> <p>Владеть: навыками целеполагания, использования гибкого инструментария, организации коллективной работы в проекте</p>
		УК-2.6	Оценивает эффективность результатов проекта	<p>Знать: принципы оценивания эффективности проектов</p> <p>Уметь: рассчитывать эффективность проекта и его результатов</p> <p>Владеть: навыками составления сметы и бюджета проекта, оценки эффективности проекта</p>

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 2 ЗЕТ / 72 часа.**

**Форма промежуточной аттестации: зачет**

**13. Трудоемкость по видам учебной работы:**

Вид учебной работы		Трудоемкость	
		Всего	По семестрам
			8 семестр
Аудиторные занятия			
в том числе:	лекции		
	практические	<b>24</b>	<b>24</b>
	лабораторные		
Самостоятельная работа		<b>48</b>	<b>48</b>
Форма промежуточной аттестации (зачет – 8 ч.)			зачет
Итого:		<b>72</b>	<b>72</b>

### 13.1 Содержание дисциплины:

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
<b>Практические занятия</b>			
1.	Комплексное англоязычное сопровождение международной деятельности организации	Виды организационной и коммуникативной деятельности при организации международных мероприятий. Необходимые знания и навыки для работы в международных проектах. Командная работа в проекте.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>
2.	Виды и специфика международных мероприятий	Научно-технические конференции, конгрессы, съезды, симпозиумы, посвященные достижениям и разработкам в той или иной области; обучающие тренинги и семинары; проведение международных переговоров за круглым столом; спортивные мероприятия, зрелищные мероприятия (вручение премий, фестивали и т.п.).	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>
3.	Организация международных конференций и выставок	Информационное сопровождение конференции: сайт конференции, печатная продукция, информационные материалы, презентационные пакеты. Документация (объявления, приглашения участникам, программа и т.п.). Социальная программа. Сопровождение участников.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>
4.	Написание и редактирование информационных текстов на английском языке	Форматы официальных информационных текстов. Объявления о сроках и тематике конференций (call for papers), объявления о событии, подтверждения, официальные приглашения участникам, программа мероприятия.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>
5.	Написание и редактирование рекламных и промоутиговых текстов на английском языке	Специфика официальных рекламных и промоутиговых текстов. Продвижение мероприятия (наружная реклама, онлайн реклама) и его информационное сопровождение (сайт, бейджи, буклеты, сертификаты).	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>
6.	Сопровождение при ведении деловой переписки на английском языке. Перевод презентаций	Деловая бумажная и электронная переписка с иностранными участниками; подготовка и перевод презентаций	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>
7.	Устные и письменные переводы на выставках, переговорах и презентациях	Реализация потребностей участников мероприятия по языковой поддержке (личное сопровождение, экскурсионное сопровождение, перевод частной документации и др.)	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>

### 13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)			
		Лекции	Практические	Самостоятельная работа	Всего
1.	Комплексное англоязычное сопровождение международной деятельности организации		3	6	9
2.	Виды и специфика международных мероприятий.		3	7	10
3.	Организация международных конференций и выставок		3	6	9
4.	Написание и редактирование информационных текстов на английском языке		3	7	10
5.	Написание и редактирование рекламных и промоутиговых текстов на английском языке		4	7	11
6.	Сопровождение при ведении деловой переписки на английском языке. Перевод презентаций		4	7	11
7.	Устные и письменные переводы на выставках, переговорах и презентациях		4	8	12
	Итого:		24	48	72

### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы, уяснить последовательность выполнения индивидуальных (самостоятельных) учебных заданий.

На практических занятиях проходит выполнение практических заданий.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделить приобретению навыков решения профессионально-ориентированных задач. Для этого, изучив материал данной темы, необходимо разобраться в решениях соответствующих задач, которые рассматривались на практических занятиях, приведены в учебно-методических материалах, пособиях, учебниках, обратив особое внимание на методические указания по их решению.

Закончив изучение раздела, необходимо проверить умение ответить на все вопросы программы курса по этой теме (осуществить самопроверку).

В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение практических работ, обобщающих полученные знания, умения и навыки.

Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

Текущая и промежуточная аттестации по дисциплине учитывают посещаемость обучающимися занятий лекционного и семинарского типов. При этом пропуски занятий (в том числе без задокументированной надлежащим образом причины) не являются основанием для недопуска к промежуточной аттестации. Оценка результатов текущей и промежуточной аттестаций, выставляемая по 100-балльной шкале, корректируется в соответствии со следующими показателями:

25% пропусков всех занятий в семестре – минус 15 баллов;

25-50% пропусков всех занятий в семестре – минус 20 баллов;

более 50% пропусков всех занятий в семестре – минус 25 баллов.

При повторной промежуточной аттестации с целью ликвидации задолженности по дисциплине штрафные баллы не учитываются. При этом обучающийся не может претендовать на оценку выше «удовлетворительно» (пороговый уровень сформированности компетенций) в случае

использования четырехбалльной шкалы.

Использование студентами мобильных телефонов, смарт-часов и иных электронных устройств в аттестационном процессе полностью исключается.

### 15. Перечень литературы, ресурсов Интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) литература:

№ п/п	Источник
1	Захарова, Елена Викторовна. Public relations and advertising in close-up: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по гуманитарным и социально-экономическим специальностям подготовки дипломированных специалистов / Е.В. Захарова, Л.В.Ульянищева. — М.: ИМПЭ-Паблиш, 2004.— 270
2	Фарби, Э.Д. Как создать успешную рекламу / Э.Д. Фарби; Пер. с англ. А. Левшина под ред. Н.Н. Пашкой.— 3-е изд. — СПб ; М. : Нева : Олма-Пресс, 2003 .— 253
3	Аньшин, В.М. Управление проектами: фундаментальный курс : учебник / В.М. Аньшин, А.В. Алешин, К.А. Багратиони ; ред. В.М. Аньшин, О.М. Ильина. - Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2013. - 624 с. - (Учебники Высшей школы экономики). - ISBN 978-5-7598-0868-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=227270">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=227270</a>
4	Моргунов, В.И. Международный маркетинг: учебник / В.И. Моргунов, С.В. Моргунов. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. - 182 с. : ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02720-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=495796">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=495796</a>
5	Храмченко, В. Е. Деловое общение с зарубежными партнёрами : учебное пособие : [16+] / В. Е. Храмченко. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. – 110 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=232400">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=232400</a>

б) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Источник
1	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru)
2	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5395#</a>

### 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013 . - 168 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=232504">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=232504</a>

### 17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

## 18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

/ауд. 51/ - мультимедиа-проектор NEC M300X (1 шт.), экран настенный ScreenMedia (1 шт.), 15 компьютеров с выходом в интернет (ПК преподавателя/монитор Philips 223V5LSB2 (1 шт.), ПК ученика Intel Core I3-2120 3.3Gz/3M/1066), DDR 2048Mб, HDD 160Gb, DVD-/+R/RW/-RAM, Video, корпус mini-ATX) , клавиатура, мышь, монитор 18,5 LCD' (15 шт.), ИБП FSP APEX 600 (16 шт.) Телевизор Philips 32" PW (1 шт.)

## 19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Комплексное англоязычное сопровождения международной деятельности организации. Виды и специфика международных мероприятий. Организация международных конференций и выставок. Написание и редактирование информационных текстов на английском языке. Написание и редактирование рекламных и промоутиговых текстов на английском языке. Сопровождение при ведении деловой переписки на английском языке. Перевод презентаций. Устные и письменные переводы на выставках,	УК-2	<p>Формулирует конкретную, специфичную, измеримую во времени и пространстве цель, а также определяет дорожную карту движения к цели, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2.4)</p> <p>Составляет иерархическую структуру работ, распределяет по задачам финансовые и трудовые ресурсы (УК-2.5)</p> <p>Оценивает эффективность результатов проекта (УК-2.6)</p>	Практическая работа

	переговорах и презентациях			
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет				Проект

## 20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1 Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Письменная деловая коммуникация на первом иностранном языке» (2 ЗЕТ) проводится одна обязательная текущая аттестация.

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках практической работы.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **текущей аттестации** осуществляется с помощью практической работы:

#### Практическая работа.

№	Задание	Баллы
1.	<p><b>Write a letter of invitation for the following event</b></p> <p><b>How to give a good presentation (June)</b></p> <p><b>About the workshop</b> One of the most common problems that presenters want to solve is how to feel more confident while speaking in public. Confidence would appear to be the holy grail for presenters: when describing confidence, people almost invariably wish to feel on the inside the way another person looks on the outside, and understanding this confusion is central to solving the problem. This highly interactive workshop attempts to equip participants with practical tools to help enhance their presentational style so that they can deliver their message with greater effect and impact. This session will not address specific issues relating to the content of academic presentations.</p> <p><b>Learning Outcomes</b> The session aims to help participants to understand:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• what is confidence, where does it come from and how can I make it?</li> <li>• what do I need to do (or not do) in order to have a greater impact as a presenter?</li> <li>• what processes can help me control the way in which I deliver my message?</li> <li>• do I know my strengths and weaknesses in how I come across?</li> </ul> <p><b>Speaker profiles</b> Piero Vitelli is transferable skills trainer, presenter and writer who provides solutions for development needs in the personal, interpersonal and team settings.</p> <p><b>Venue</b> 3 West, 4.7University of BathClaverton DownBathBA2 7AYUnited Kingdom</p>	50



	<p><b>Enquiries</b>  <a href="mailto:DoctoralSkillsdoctoralskills@bath.ac.uk">DoctoralSkillsdoctoralskills@bath.ac.uk</a></p> <p><b>Audience</b>  All doctoral students</p>																
2	<p><b>Translate the presentation into Russian.</b></p> <p><b>Outline – “Connecting Sales and Marketing”</b>  <i>Speakers for each talking point to be determined as the outline and script are fleshed out</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Segment</th> <th>Dialogue/Talking Points</th> <th>Visuals/Slides</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Intro</b></td> <td> <p><i>Flavia and Frank introduce themselves and get the audience involved. Example:</i></p> <p>Good morning! I'm Flavia, and I'm the Marketing communications manager for Ag. Who here is in marketing? Raise your hands!</p> <p>I'm Frank, and I oversee global sales programs. Who here is in sales?</p> </td> <td>Title Slide</td> </tr> <tr> <td></td> <td> <p>We're here together today to show you the benefits of connecting Sales and Marketing, and to share some ways that Trimble can help you make those connections easier and more successful.</p> </td> <td>Puzzle visual (TBD) incorporating “Connecting Sales and Marketing”</td> </tr> <tr> <td></td> <td> <p>Sales and Marketing each have their own functions and roles.</p> <p><i>Refer to onscreen definitions/briefly explain each role, if desired</i></p> <p>Each team is doing great things.</p> </td> <td> <p>Marketing definition</p> <p>Sales definition</p> <p>Consider showing them at opposite ends of the same slide</p> </td> </tr> <tr> <td></td> <td> <p>And when two great things come together, it can create something even better!</p> <p>Think of it like this:</p> </td> <td> <p>Classic Reece's Peanut Butter Cup Commercial  <i>(From YouTube – If connection isn't good, create back-up slide with ad/image)</i></p> </td> </tr> </tbody> </table>	Segment	Dialogue/Talking Points	Visuals/Slides	<b>Intro</b>	<p><i>Flavia and Frank introduce themselves and get the audience involved. Example:</i></p> <p>Good morning! I'm Flavia, and I'm the Marketing communications manager for Ag. Who here is in marketing? Raise your hands!</p> <p>I'm Frank, and I oversee global sales programs. Who here is in sales?</p>	Title Slide		<p>We're here together today to show you the benefits of connecting Sales and Marketing, and to share some ways that Trimble can help you make those connections easier and more successful.</p>	Puzzle visual (TBD) incorporating “Connecting Sales and Marketing”		<p>Sales and Marketing each have their own functions and roles.</p> <p><i>Refer to onscreen definitions/briefly explain each role, if desired</i></p> <p>Each team is doing great things.</p>	<p>Marketing definition</p> <p>Sales definition</p> <p>Consider showing them at opposite ends of the same slide</p>		<p>And when two great things come together, it can create something even better!</p> <p>Think of it like this:</p>	<p>Classic Reece's Peanut Butter Cup Commercial  <i>(From YouTube – If connection isn't good, create back-up slide with ad/image)</i></p>	25
Segment	Dialogue/Talking Points	Visuals/Slides															
<b>Intro</b>	<p><i>Flavia and Frank introduce themselves and get the audience involved. Example:</i></p> <p>Good morning! I'm Flavia, and I'm the Marketing communications manager for Ag. Who here is in marketing? Raise your hands!</p> <p>I'm Frank, and I oversee global sales programs. Who here is in sales?</p>	Title Slide															
	<p>We're here together today to show you the benefits of connecting Sales and Marketing, and to share some ways that Trimble can help you make those connections easier and more successful.</p>	Puzzle visual (TBD) incorporating “Connecting Sales and Marketing”															
	<p>Sales and Marketing each have their own functions and roles.</p> <p><i>Refer to onscreen definitions/briefly explain each role, if desired</i></p> <p>Each team is doing great things.</p>	<p>Marketing definition</p> <p>Sales definition</p> <p>Consider showing them at opposite ends of the same slide</p>															
	<p>And when two great things come together, it can create something even better!</p> <p>Think of it like this:</p>	<p>Classic Reece's Peanut Butter Cup Commercial  <i>(From YouTube – If connection isn't good, create back-up slide with ad/image)</i></p>															
3	<p>You had a useful meeting yesterday to discuss a new project with Jed Carter. Write a letter of about 150-200 words to thank Jed for his helpful ideas. You can also thank him for the lunch (say that you liked the restaurant and enjoyed the food). You hope to meet Jed again soon.</p>	25															

### Описание технологии проведения

Материалы практического задания выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 1 час 30 мин. Задание выполняется обучающимися самостоятельно, без опоры на справочные материалы и словари.

### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Максимальное количество – 100 баллов. Баллы соответствуют следующим оценкам:

- 100 – 80 баллов – «отлично».
- 79 – 65 баллов – «хорошо».
- 64 – 50 баллов – «удовлетворительно».
- Ниже 50 баллов – «неудовлетворительно».

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение дискурсивными стратегиями реализации коммуникативной цели в деловом контексте общения в письменном формате, включая структурные особенности письменных форматов иноязычного делового общения и языковые нормы допустимые для каждого конкретного формата коммуникации;
- 2) владение приемами устного и письменного перевода, включая умение передачи коммуникативной интенции собеседников с учетом всех релевантных параметров дискурсивного контекста;
- 3) знание конвенций ведения межкультурного диалога и умение скорректировать в соответствии с этим как собственное коммуникативное поведение, так и коммуникативное поведение других участников иноязычного общения.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа студента всем шести перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.	Повышенный уровень	Отлично
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций.	Базовый уровень	Хорошо
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично,	Пороговый уровень	Удовлетворительно

что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.		
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливать междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.	--	Неудовлетворительно

## 20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: проекта, представленного в виде устной презентации и образцов текстов согласно следующему плану:

### Organising events Major steps

#### **Stage I. Info pack**

1. Conference Info (what? where? when? who? why?)
2. Letter of Invitation 1
3. Agenda/Programme
4. About Participants
5. \* Call for papers
6. Conference materials for interpreters (ppts)
7. Information letter

#### **Stage II. Visa Support and Tickets**

1. Letter of Invitation 2
2. Registration Form (arrival/departure time; hotel)

#### **Stage III. Logistics**

1. Participant Info (Table)
  - arrival/departure/hotel

#### **Stage IV. Entertainment.**

1. Google Form (who? what? when?)
2. Lunches/dinners - menu
3. Booklet

#### **Stage V. Follow-up.**

1. Certificate
2. Cooperation Agreement
3. Thank-you letter
4. Pictures

#### **Stage VI. Miscellaneous**

- Business card

### Описание технологии проведения

Зачет проводится в форме представления проекта в формате устной презентации. На устную презентацию студентам отводится 10-12 минут. Задание готовится обучающимися заранее и выполняется самостоятельно, в процессе выполнения обучающиеся могут задействовать информационные ресурсы интернета, справочные материалы, словари.

### Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1) умение планировать, организовывать и проводить мероприятия межкультурного характера, включая создание письменных форматов общения, соответствующих конвенциям осуществления иноязычного взаимодействия;
- 2) умение свободно презентовать результаты планирования и организации мероприятия, адекватно маркируя этапы его осуществления и реализованные на каждом этапе задачи консультативно-коммуникативного характера.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа студента всем шести перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.	Повышенный уровень	Отлично
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций.	Базовый уровень	Хорошо
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что	--	Неудовле-

выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливая междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.		творительно
---	--	-------------

### 20.3 Фонд оценочных средств сформированности компетенций студентов, рекомендуемый для проведения диагностических работ

- УК-2.4 Формулирует конкретную, специфичную, измеримую во времени и пространстве цель, а также определяет дорожную карту движения к цели, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений
- УК-2.5 Составляет иерархическую структуру работ, распределяет по задачам финансовые и трудовые ресурсы
- УК-2.6 Оценивает эффективность результатов проекта

#### Перечень заданий для оценки сформированности компетенции:

- 1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности, автоматическая проверка): 1 балл

№	Задание	Ответ
1	<p>Выберете правильный вариант.</p> <p>Choose the best option (a,b,c) to complete the sentence.</p> <p>Your role as a Project Manager entails responsibility for .....all kinds of projects.</p> <p>a) recruiting b) managing c) focusing</p>	B
2	<p>Выберете правильный вариант.</p> <p>Choose the best option (a,b,c) to complete the sentence.</p> <p>As the manager, you would have to ..... the smooth running of the project.</p> <p>a) recruit b) break down c) ensure</p>	C
3	<p>Выберете правильный вариант.</p> <p>Choose the best option (a,b,c) to complete the sentence.</p> <p>I'm a brand manager in Germany. I have a strong ..... in marketing. My main expertise is brand management.</p> <p>a) experience b) background</p>	B

	c) career	
4	<p>Выберете правильный вариант.</p> <p>Choose the best option (a,b,c) to complete the sentence.</p> <p>Good news! You know that I .....the project proposal last week.</p> <p>a) assembled b) submitted c) allocated</p>	B
5	<p>Выберете правильный вариант.</p> <p>Choose the best option (a,b,c) to complete the sentence.</p> <p>We managed motivation very well in my last project by having a series of .....available for the team members who reached their targets.</p> <p>a) targets b) conditions c) rewards</p>	C

№	Задание	Ответ
6	<p>Выберите заголовок, отражающий содержание параграфа.</p> <p>Read the paragraph below and choose the heading.</p> <p>Schedule the initial face-to-face meeting for the team members to get to know each other and socialise. Given the team performance is based on trust it is important to create time for people to get to know each other professionally and socially.</p> <p>a) Establish group norms b) Plan for virtual success c) Include face-to-face time</p>	C
7	<p>Установите соответствия между предложениями. К каждой позиции а-с подберите соответствующую позицию 1-3.</p> <p>Match up the two parts of each question.</p> <p>a) How motivated do you b) And how happy c) Is there anything</p> <p>1) are you with my style of leadership? 2) and the team feel at the moment? 3) about my style that demotivates you?</p>	<p>a. 2 b. 1 c. 3</p>

8	<p>Установите соответствия между словами, которые часто используются для описания беспокойств участников проектов, и их дефинициями.</p> <p>Match these words (a-h), which are often used when discussing staff worries about projects, with their definitions (1-3).</p> <p>a) objection b) reluctant c) sceptical</p> <p>1) unwilling 2) not believing in something 3) an argument against something</p>	<p>a. 3 b. 1 c. 2</p>
9	<p>Установите соответствия между предложениями. К каждой позиции а-с подберите соответствующую позицию 1-3.</p> <p>Connect the ideas to create messages that 'sell' a project which aims to increase organisational capability to innovate.</p> <p>a) We've had some excellent early project successes, b) Our ability to innovate faster will be enhanced by this project. c) The project will deliver much better risk management.</p> <p>1) As a result, we will make fewer mistakes in future. 2) despite quite serious resource problems. 3) In addition, we will also see cost efficiencies in some areas.</p>	<p>a. 2 b. 3 c. 1</p>
10	<p>Установите соответствия между методами, которые может использовать проектный менеджер ответа на сложные/неудобные вопросы, и предложениями, которые иллюстрируют данный метод.</p> <p>Match each of these techniques (a-c) which a project leader can use to handle difficult questions (a-c) with a sentence exemplifying each technique (1-3).</p> <p>a) Avoid giving a direct answer b) Show understanding if a questioner shows emotions c) Clarify a question</p> <p>1) I appreciate the frustration; the catalogue will be ready soon. 2) Well, it's difficult to give an exact date, as there are many variables. 3) What do you mean by 'help'?</p>	<p>a. 2 b. 1 c. 3</p>

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности, ручная проверка): 2 балла

№	Задание	Ответ
11	Восстановите порядок слов в предложении.	A number of complaints

	<p>Put the phrase in the correct order to describe negative reactions to a project designed to improve customer service.</p> <p>high levels of stress / have been received / in the team / that the project / a number of complaints / is generating</p>	<p>have been received that the project is generating high levels of stress in the team.</p>
12	<p>Восстановите порядок слов в предложении.</p> <p>Put the phrase in the correct order to create the sentence which a project leader might use during an end-of-project presentation to a sponsor.</p> <p>all the / have been achieved / I am delighted / major targets / to confirm that / of the project</p>	<p>I am delighted to confirm that all the major targets of the project have been achieved.</p>
13	<p>Закончите второе предложение таким образом, чтобы оно соответствовало смыслу первого предложения, но принадлежало к формальному регистру.</p> <p>Complete the second sentence so that it expresses the same idea as the first sentence but in a more formal style.</p> <p><b>See you next week.</b></p> <p>- I very much look .....to seeing you next week.</p>	<p>forward</p>
14	<p>Закончите второе предложение таким образом, чтобы оно соответствовало смыслу первого предложения, но принадлежало к формальному регистру.</p> <p>Complete the second sentence so that it expresses the same idea as the first sentence but in a more formal style.</p> <p><b>Sorry, I forgot to tell you about Jane before.</b></p> <p>I must .....for not informing you about Jane sooner.</p>	<p>apologise</p>
15	<p>Read the information below. Which topic is <u>NOT</u> covered in a performance review?</p> <p>a) assessing employee's performance b) reviewing goals c) identifying areas of improvement</p> <p>A performance review often consists of two parts. The employee writes a self-assessment and the manager writes a review report evaluating the employee's achievements and identifying areas for improvement. Both parties then meet to discuss what they have written.</p> <p>In some companies the appraisal is carried out once a year (annual review) and at the end of it employees and their managers set goals for the coming year. Other companies may have more frequent reviews throughout the year.</p>	<p>B</p>

3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности, ручная проверка): 5  
баллов

№	Задание	Ответ
---	---------	-------



16	<p>Назовите три проблемы, которые могут воспрепятствовать своевременной реализации проекта.</p> <p>What kind of problems can delay a project? Give three examples.</p> <p><b>Example: unrealistic deadlines</b></p> <p>1.....</p> <p>2.....</p> <p>3. ....</p>	<p>Difficulties collecting research data; people leaving the project team; inadequate budgets; technology problems; unexpected market developments</p>
17	<p>Дайте три примера навыков, которыми Вы считаете должен обладать проектный менеджер.</p> <p>What do you think are the three most important skills needed to be a good project manager? Give three examples.</p> <p>To be a good manager, you must:</p> <p><b>Example: have the determination to cope with busy schedules.</b></p> <p>1.....</p> <p>2.....</p> <p>3. ....</p>	<p>Be highly organised; be driven/motivated to reach targets; have planning skills; have negotiation skills; be able to communicate well with people (both verbally and in writing); have an understanding of budget control/scheduling</p>
18	<p>Ответьте на вопрос. Ваш ответ должен содержать не менее 50 слов.</p> <p>Answer the question (50 – 120 words).</p> <p>Why is planning important for projects? What kinds of things need to be planned to ensure a successful start for a project?</p>	<p>Many things need to be planned before a project starts, including:</p> <p>1) roles and responsibilities (who is doing what?)</p> <p>2) objectives / goals / scope (what is the project trying to achieve?)</p> <p>3) organisation (how is the work to be structured?)</p>

		<p>4) resources (budget and human resources need to be defined)</p> <p>5) schedule (how long is the project/when is the first deadline?)</p>
19	<p>Напишите три слова/фразы, которые описывают обозначенный лидерский стиль.</p> <p>Write three words or phrases that match each style of leadership.</p> <p>1. Autocratic leadership: 2. Democratic leadership: 3. Charismatic leadership:</p>	<p>1. Autocratic leadership: directive, hierarchical, traditional</p> <p>2. Democratic leadership: group-oriented, team-based, communicative</p> <p>3. Charismatic leadership: personality-driven, inspirational, reward-based</p>
20	<p>Расположите результаты СВОТ-анализа (1-12) в соответствующие категории (a-d). Каждая категория содержит по три результата.</p> <p>Expo Marketing Consultants carried out a SWOT analysis on GUBU Toys Ltd. Put all their findings (1-12) in the correct category (a-d) to complete SWOT analysis. Each category contains three findings.</p> <p>a) Strengths b) Weaknesses c) Opportunities d) Threats</p> <p>1. Reliable and committed workforce 2. Use of wood – seen as ‘good for the environment’ 3. High labour costs</p>	<p>a) 1, 2, 5 b) 3,4, 7 c) 6, 9, 12 d) 8, 10, 11</p>

<p>4. Location – far from population centres</p> <p>5. Beautiful handmade toys</p> <p>6. E-commerce</p> <p>7. Lack of IT training in staff</p> <p>8. Declining interest in domestic markets for traditional toys</p> <p>9. Potentially strong demand in Germany</p> <p>10. Competition in Scandinavia</p> <p>11. Increased competition from mail order companies</p> <p>12. Selling by new channels</p>	
---	--

### **Критерии и шкалы оценивания заданий ФОС:**

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

#### **1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):**

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

#### **2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):**

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

#### **3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):**

- 5 баллов – задание выполнено верно (получен правильный ответ, обоснован (аргументирован) ход выполнения (при необходимости));
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки, но приведен правильный ход рассуждений, или получен верный ответ, но отсутствует обоснование хода его выполнения (если оно было необходимым), или задание выполнено не полностью, но получены промежуточные (частичные) результаты, отражающие правильность хода выполнения задания, или, в случае если задание состоит из нескольких подзаданий, верно выполнено 50% таких подзаданий;
- 0 баллов – задание не выполнено или выполнено неверно (получен неправильный ответ, ход выполнения ошибочен или содержит грубые ошибки).

**Задания раздела 20.3 рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных результатов освоения данной дисциплины (знаний, умений, навыков).**